

Åbo svenska församlings församlingsråd

25.01.2025

Datum 25.01.2025 kl. 10:00 - 12:00

Plats Aurelia, Auragatan 18, vån 3 och via Teams.

Beslutssätt Hybridmöte

Behandlade ärenden

Paragraf	Bilaga	Ärende	Sida
§ 1		Inledning	3
§ 2		Laglighet och beslutförhet	4
§ 3		Val av protokolljusterare och rösträknare	5
§ 4		Godkännande av föredragningslista	6
§ 5		Val av vice ordförande och ordförande för tvåårsperioden 2025-2026	7
§ 6		Församlingens musikverksamhet	9
§ 7		Anmälningensärenden	10
§ 8		Personalsituationen	11
§ 9	1	Verksamhetsberättelsen 2024	12
§ 10	2	Utvärdering av verksamhetsplanen 2024	13
§ 11		Val av tillgänglighetsombud för 2025-2026	14
§ 12		Val av revisor för Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr för verksamhetsåret 2025	15
§ 13		Församlingens andel av insamlingen Gemensamt Ansvar 2025	16
§ 14	3	Anhållan om arbetshandledning	17
§ 15	4, 5	Församlingen har fått motta två väggbonader som donation	18
§ 16		Hur översätter vi Åbo svenska församling till finska?	19
§ 17		Övriga ärenden	20
§ 18		Anvisning om rättelseyrkande	21
§ 19		Nästa möte	22
§ 20		Mötet avslutas	23

Närvarande	Bäck Mia	kyrkoherde	ordf. § 1-5
	Achrén Ulla	medlem	
	Enqvist Måns	medlem	
	Henriksson Mia	medlem	
	Knuts Lars-Runar	medlem	via Teams
	Lindblad Petra	medlem	
	Långbacka Hedvig	medlem	
	Nurmi Rami	medlem	
	Olin Maria	medlem	
	Quiroz-Schauman Johanna	medlem	
	Sandberg Siv	ordförande	ordf. § 6-20
	Peltoniemi Tove	sekreterare	
	Eklund Carita	ledande diakonitjänsteinnehavare	
	Björkgren Malena	kaplan	sekr. § 14
	Moliis-Mellberg Ranta	suppleant	
	Henrika		
Frånvarande	Björkman Susanne	medlem	
	Wennerström Lillemor	medlem	

Underskrifter

Mia Bäck
ordförande § 1-5

Siv Sandberg
ordförande § 6-20

Tove Peltoniemi
sekreterare

Malena Björkgren
sekreterare § 14

Protokollet granskat och godkänt i Åbo

Mia Henriksson

Måns Enqvist

Protokollet framlagt

Protokollet har lagts fram till påseende 3.2.2025. Framläggningstid: 3-17.2.2025.

Inledning

§ 1

Kyrkoherden höll inledningsandakt och öppnade sammanträdet.

Laglighet och beslutförhet

§ 2

Församlingsrådet har sammankallats med skriftlig kallelse 16.1.2025. Församlingsrådet är beslutfört med minst 7/13 medlemmar närvarande.

Förslag

Församlingsrådet konstaterar laglighet och beslutförhet.

Beslut

Enligt förslag med 12/13 medlemmar närvarande.

Val av protokolljusterare och rösträknare

§ 3

Förslag

Församlingsrådet väljer två protokolljusterare och rösträknare.

Beslut

Till protokolljusterare och rösträknare valdes Mia Henriksson och Måns Enqvist.

Godkännande av föredragningslista

§ 4

Förslag

Församlingsrådet godkänner föredragningslistan.

Beslut

Föredragningslistan godkändes utan kompletteringar.

Val av vice ordförande och ordförande för tvåårsperioden 2025-2026

44/00.02.02/2023

25.01.2025 § 5

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Församlingsrådet ska i januari välja vice ordförande för tvåårsperioden 2025-2026. (KO 9 kap 12 §).

Enligt kyrkoordningen är det också möjligt för församlingsrådet att fatta beslut om att vice ordförande för en viss tid verkar som ordförande för församlingsrådet sammanträden:

KO 9 kap 1 § mom 3

Vice ordföranden verkar som ordförande för kyrkorådets sammanträde

1) när kyrkoherden har förhinder eller är jävig, samt

2) även i övrigt genom ett gemensamt beslut av kyrkoherden och kyrkorådet efter att vice ordföranden gett sitt samtycke härtill. Beslut kan fattas också för en viss tid dock högst för kyrkorådets mandatperiod eller till dess kyrkoherden eller vice ordföranden byts ut.

De senaste två åren har vice ordförande fungerat som ordförande för viss tid. Eftersom det har fungerat ypperligt och det är möjligt att på det här sättet stärka den demokratiska beslutsprocessen och ge mera ansvar åt de förtroendevalda föreslår föredraganden att församlingsrådet utser den nya vice ordföranden till ordförande för perioden 2025-2026.

Förslag

Församlingsrådet väljer vice ordförande och ordförande för 2025-2026

Beslut

Församlingsrådet valde Siv Sandberg till vice ordförande, samt till att verka som ordförande för församlingsrådet under tvåårsperioden 2025-2026.

Församlingsrådet valde Malena Björkgren till sekreterare för § 14 då Tove Peltoniemi är jävig.

Distribution

Registratorkontoret
Sandberg Siv

Församlingens musikverksamhet

45/00.02.02/2023

25.01.2025 § 6

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

A-kantor Marjo Danielsson berättar om arbetet som kantor och om församlingens musikverksamhet.

Förslag

Församlingsrådet antecknar informationen för kännedom.

Beslut

Församlingsrådet antecknade informationen för kännedom.

Anmälningssärenden

§ 7

- Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr har börjat sälja hyllnings- och minnesadresser.
- Ansvarsgrupperna pm och kyrkoherdens beslut är publicerade i CloudMeeting.
- Kollektändamålet på konfirmationen 11.1.2025 ändrades till Kyrkans Utlandshjälps katastroffond. Det godkända ändamålet var FMS och arbetet för fred och försoning.

Förslag

Församlingsrådet antecknar anmälningssärendena för kännedom.

Beslut

Församlingsrådet antecknade anmälningssärendena för kännedom.

Personalsituationen

176/01.00.01/2023

25.01.2025 § 8

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Kyrkoherden redogör muntligt för personalsituationen i församlingen.

Förslag

Församlingsrådet antecknar informationen för kännedom.

Beslut

Församlingsrådet antecknade informationen för kännedom.

Verksamhetsberättelsen 2024

149/00.01.02.01/2022

25.01.2025 § 9

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Föredraganden har tillsammans med församlingens medarbetare utarbetat ett förslag på en komprimerad verksamhetsberättelse för 2024. Verksamhetsberättelsen bifogas bokslutet. Församlingens medarbetare utformar därtill en mer utförlig verksamhetsberättelse under våren.

Förslag

Församlingsrådet godkänner verksamhetsberättelsen 2024.

Beslut

Församlingsrådet godkände verksamhetsberättelsen 2024. Två stavfel korrigerades.

Bilagor

Bilaga 1 Glimtar ur Åbo svenska församlings verksamhet 2024

Distribution

Hörkkö Jaana

Utvärdering av verksamhetsplanen 2024

149/00.01.02.01/2022

25.01.2025 § 10

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Föredragande har tillsammans med medarbetat utvärderat verksamhetsplanen 2024.

Förslag

Församlingsrådet godkänner utvärderingen av verksamhetsplanen 2024.

Beslut

Församlingsrådet godkände utvärderingen av verksamhetsplanen 2024.

Bilagor

Bilaga 2 Utvärdering av verksamhetsplanen 2024

Distribution

Hörkkö Jaana

Val av tillgänglighetsombud för 2025-2026

137/00.02.02/2023

25.01.2025 § 11

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Församlingsrådet utsåg 2023 Lillemor Wennerström och Carita Eklund till tillgänglighetsombud för två år. Deras mandatperiod tog slut vid årskiftet.

Föredragande föreslår att församlingsrådet för de två inkommande åren väljer två tillgänglighetsombud: en förtroendevald och en anställd. Dessa får i uppdrag att värna om att tillgängligheten beaktas i församlingens verksamhet och beslutsfattande.

BKA

Unga med olika funktionsvariationer ska beredas möjlighet att delta i församlingens verksamhet. Två tillgänglighetsombud i församlingen kan bidra till detta.

Förslag

Församlingsrådet väljer två tillgänglighetsombud för 2025-2026.

Beslut

Församlingsrådet valde Carita Eklund och Petra Lindblad till tillgänglighetsombud för 2025-2026. Församlingsrådet ska senare i år på ett möte behandla tillgängligheten i Åbo svenska församling. Arbetsgruppen för diakoni och arbetsgruppen för kommunikation ska före mötet gå igenom tillgängligheten från flera olika synvinklar och förbereda ärendet.

Distribution

Eklund Carita
Lindblad Petra

Val av revisor för Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr för verksamhetsåret 2025

58/00.02.02/2023

25.01.2025 § 12

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Varje år ska församlingsrådet välja en revisor för Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr.

Förslag

Församlingsrådet väljer företaget KPMG till att sköta revisionen av räkenskaperna och förvaltningen för Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr för räkenskapsåret 2025. Till huvudansvarig revisor väljs CGR-revisor Henry Maarala.

Beslut

Församlingsrådet valde företaget KPMG till att sköta revisionen av räkenskaperna och förvaltningen för Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr för räkenskapsåret 2025. Till huvudansvarig revisor valdes CGR-revisor Henry Maarala.

Distribution

Maarala Henry
Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr.

Församlingens andel av insamlingen Gemensamt Ansvar 2025

177/02.03.00.00/2023

25.01.2025 § 13

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Varje år har församlingsrådet möjlighet att besluta vart församlingens del (20%) av Gemensamt Ansvar-insamlingen ska gå. Vi kan välja att ta emot församlingens andel eller skänka den till Gemensamt Ansvar 2025.

År 2025 stärker insamlingen Gemensamt Ansvar ungdomars möjligheter att drömma och bygga en trygg framtid. Läs mer: [Gemensamt Ansvar 2025](#).

Föredraganden föreslår att församlingen tar emot församlingens andel i år och att pengarna används till att stötta ungdomar från Åbo och S:t Karins.

BKA

Beslutet har barnkonsekvens eftersom de insamlade medlen ska användas till arbete bland ungdomar.

Förslag

Församlingsrådet beslutar att församlingen tar emot församlingens andel av Gemensamt Ansvar-insamlingen 2025 och att pengarna används till att stötta svenskspråkiga ungdomar från Åbo och S:t Karins. Pengarna betalas till KP 1962360104.

Beslut

Församlingsrådet beslöt enligt förslaget.

Distribution

Laine Tuija

Anhållan om arbetshandledning

299/01.03.00.02/2022

25.01.2025 § 14

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Församlingssekreterare Tove Peltoniemi har lämnat in en anhållan om att få gå i arbetshandledning. Peltoniemi önskar gå 30 ggr i arbetshandledning hos arbetshandledare Christine Welander. Arbetshandledningen kostar ungefär 140€ per gång. Inga resekostnader tillkommer.

Föredraganden förordar varmt att församlingsrådet godkänner anhållan.

Förslag

Församlingsrådet godkänner Tove Peltoniemis anhållan om arbetshandledning och anhåller om att Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr bekostar arbetshandledningen.

Beslut

Tove Peltoniemi anmälde jäv och avlägsnade sig från mötesrummet under behandlingen av ärendet. Malena Björkgren fungerade som sekreterare under ärendet. Församlingsrådet beslöt enligt förslaget.

Bilagor

Bilaga 3 ansökan om arbetshandledning 9.1.2025 Tove Peltoniemi

Distribution

Stiftelsen Kyrkligt arbete i Åbo svenska församling sr.
Peltoniemi Tove

Församlingen har fått motta två väggbonader som donation

27/00.02.02/2025

25.01.2025 § 15

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Åbo svenska församling har fått två väggbonader som gåva av Ann-Sofi Hurme. Väggbonaderna kommer att ägas av den kyrkliga samfälligheten och kyrkoherden har skrivit ett avtal med donatorn.

Väggbonaderna är skapade år 1990 av konstnären Pia Neovius. Den mindre väggbonaden hänger på väggen utanför kyrkomusikernas arbetsrum i Aurelias tredje våning och den större hänger ovanför soffan i det nyrenoverade samtalsrummet.

Förslag

Församlingsrådet mottar väggbonaderna med glädje och tackar Ann-Sofi Hurme för den generösa gåvan.

Beslut

Församlingsrådet mottog väggbonaderna med glädje och tackade Ann-Sofia Hurme för den generösa gåvan.

Bilagor

Bilaga 4 IMG_20250114_180637

Bilaga 5 IMG_20250114_180730

Distribution

Ovaska Elina
Hurme Ann-Sofi

Hur översätter vi Åbo svenska församling till finska?

26/04.00.00/2025

25.01.2025 § 16

Föredragande

Kyrkoherde Mia Bäck

Åbo svenska församling har inget annat officiellt namn än Åbo svenska församling. Ändå översätts församlingen i många olika sammanhang till finska. Ska namnet överhuvudtaget översättas? Och om det översätts – ska det översättas till Turun ruotsalainen seurakunta eller Turun ruotsinkielinen seurakunta? I nuläget används oftast översättningen Turun ruotsalainen seurakunta. Församlingens medarbetare använder båda översättningarna men merparten av medarbetarna önskar att översättningen Turun ruotsinkielinen seurakunta används.

Förslag

Församlingsrådet beslutar hur Åbo svenska församling översätts till finska.

Beslut

Församlingsrådet beslöt att Åbo svenska församling officiella namn inte översätts i offentliga sammanhang, om det behövs kan Turun ruotsinkielinen seurakunta användas i förklarande syfte.

Distribution

hallinto- ja talousjohtaja Timo Laakso
viestintäpäällikkö
Ekonomi- och utvecklingsstjänster
Registratorkontoret

Övriga ärenden

§ 17

Inga övriga ärenden.

Anvisning om rättelseyrkande

§ 18

Anvisning om rättelseyrkande fogas till protokollet.

Nästa möte

§ 19

Nästa möte hålls 6.3.2025 kl. 17:30 i Aurelia.

Mötet avslutas

§ 20

Ordföranden avslutade mötet kl. 12.00.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 5, § 10, § 11, § 12, § 13, § 14, § 16

ANVISNING FÖR BEGÄRAN OM OMRÖVNING

Kyrkliga ärenden

Åbo svenska församling

Församlingsrådet

Den som är missnöjd med beslutet kan framlägga en skriftlig begäran om omprövning.

Omprövningsbegäran får framställas av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt även av en medlem i församlingen.

Protokollet har lagts fram [datum] i det allmänna datanätet

Delgivning till part

(Fylls i på det utdrag som ges till parten och på myndighetens exemplar.)

☐ Delgivning via brev [part]

Lämnats till posten, datum/delgivare:

☐ Överlämnat till parten [part]

Ort, datum och delgivarens underskrift:

Mottagarens underskrift:

● Beslutet har delgetts parten per e-post som har sänts

TIDFRIST FÖR BEGÄRAN OM OMRÖVNING OCH NÄR DEN BÖRJAR

Tidsfristen för begäran om omprövning räknas från dagen för delfåendet denna dag undantaget.

Omprövningsbegäran ska framställas **inom 14 dagar** från det att mottagaren har fått del av beslutet.

Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades, om inte något annat visas. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslut den sjunde dagen efter det att protokollet eller beslutet offentliggjordes i det allmänna datanätet. Om den sista dagen för omprövningsbegäran är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan begäran om omprövning eller besvär inlämnas ännu närmast påföljande vardag.

INLÄMNANDE AV OMPRÖVNINGSBEGÄRAN

Myndighet som omprövningsbegäran

Myndighet som omprövningsbegäran riktas till och kontaktinformation:

Åbo svenska församling, Församlingsrådet

Besöksadress: Auragatan 18

Postadress: Auragatan 18, 20100 Åbo

E-post: Kyrkoherde Mia Bäck (mia.back@evl.fi)

Begäran om omprövning ska vara framme senast den sista dagen för begäran om omprövning rättelse inom kansliets öppettid. Omprövningsbegäran kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

Innehållet i omprövningsbegäran

Begäran om omprövning ska göras skriftligen och av den ska framgå:

- namnet på den som begär omprövning och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet
- beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder omprövning begärs.

Mera information

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 6, § 7, § 8, § 9, § 15**BESVÄRSFÖRBUD**

Över följande beslut är det enligt 12 kap. 4 § i kyrkolagen (652/2023) inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden (808/2019) inte är möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Enligt 146 § 2 mom. 1 punkten i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, upphandlingslagen) får besvär enligt upphandlingslagen inte anföras över ett beslut eller något annat avgörande som enbart gäller beredning av upphandlingsförfarandet.

☐ Det beslut som meddelats med anledning av begäran om upphandlingsrättelse har inte gett anledning att ändra slutresultatet av det fattade beslutet. Eftersom det beslut som nu getts med anledning av begäran om upphandlingsrättelse inte inverkar på någon parts rättsliga ställning, får ändring i detta beslut inte sökas separat med stöd av 146 § 1 mom. i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016).

☐ Annan grund: